



PRIOPĆENJE ZA MEDIJE br. 173/22

U Luxembourg 27. listopada 2022.

Mišljenje nezavisne odvjetnice u spojenim predmetima C-514/21 i C-515/21 | Minister for Justice and Equality (Opoziv uvjetnih osuda)

Europski uhidbeni nalog: nezavisna odvjetnica Čapeta predlaže da se pojam „suđenje koje je rezultiralo odlukom” tumači tako da obuhvaća svaku fazu postupka koja ima odlučujući utjecaj na oduzimanje slobode

Court of Appeal (Žalbeni sud, Irska) uputio je Sudu dva zahtjeva za prethodnu odluku sa sličnim činjenicama. U obama predmetima osoba je proglašena krivom za počinjenje kaznenog djela, pri čemu je poštovano pravo na pošteno suđenje (prvo kazneno djelo). To utvrđenje krivnje dovelo je do izricanja uvjetne kazne zatvora. Potom je ta ista osoba optužena za drugo kazneno djelo (novo kazneno djelo) počinjeno tijekom vremena provjeravanja. Drugo suđenje vođeno je u odsutnosti te je dovelo do utvrđenja krivnje i izricanja kazne zatvora. Slijedom toga, opozvana je uvjetna osuda na kaznu zatvora za prvo kazneno djelo. Budući da je dotična osoba bila u inozemstvu, izdan je europski uhidbeni nalog (EUN)¹ radi izvršenja kazne zatvora za prvo kazneno djelo.

U predmetu C-514/21 riječ je o EUN-u koji je izdalo mađarsko pravosudno tijelo, koje traži predaju osobe LU radi izvršenja kazne zatvora za prvo kazneno djelo. U predmetu C-515/21 riječ je o sličnom zahtjevu poljskog pravosudnog tijela, koje traži predaju osobe PH. U obama slučajevima sud koji je uputio zahtjeve pita se može li tijelo izvršenja odbiti predaju na temelju EUN-a radi izvršenja kazne koja se odnosi na prvo kazneno djelo zbog toga što je drugo suđenje vođeno u odsutnosti. To, pak, ovisi o značenju izraza „suđenje koje je rezultiralo odlukom” iz članka 4.a stavka 1. Okvirne odluke o EUN-u.

U svojem današnjem mišljenju nezavisna odvjetnica Tamara Čapeta predlaže da **pojam „suđenje koje je rezultiralo odlukom” treba tumačiti tako da obuhvaća svaku fazu postupka koja ima odlučujući utjecaj na odluku o oduzimanju slobode**. Stoga ga treba tumačiti tako da uključuje suđenja poput onih za nova kaznena djela u ovim predmetima. Iz toga proizlazi da, ako nije ispunjen nijedan od uvjeta navedenih u članku 4.a stavku 1. Okvirne odluke o EUN-u, sud koji je uputio zahtjeve ima mogućnost ne predati žalitelje u Poljsku odnosno Mađarsku.

Nezavisna odvjetnica Čapeta primjećuje da, kad odluka uključuje znatnu promjenu za osobu o kojoj je riječ, osobito mogućnost oduzimanja slobode, mora joj biti dana mogućnost da utječe na svaku fazu postupka koja ima odlučujući utjecaj na konačnu odluku o kazni. Posljedično, oba suđenja (i ono za prvo kazneno djelo i ono za novo kazneno djelo) obuhvaćena su područjem primjene članka 4.a stavka 1. Okvirne odluke o EUN-u.

¹ U smislu Okvirne odluke Vijeća 2002/584/PUP od 13. lipnja 2002. o Europskom uhidbenom nalogu i postupcima predaje između država članica (SL 2002., L 190, str. 1.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 19., svezak 3., str. 83. i ispravak SL 2013., L 222, str. 15.), kako je izmijenjena Okvirnom odlukom Vijeća 2009/299/PUP od 26. veljače 2009. (SL 2009., L 81, str. 24.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 19., svezak 16., str. 169.) (u daljnjem tekstu: Okvirna odluka o EUN-u)

Nezavisna odvjetnica potom objašnjava da se člankom 4.a stavkom 1. Okvirne odluke o EUN-u usklađuju uvjeti pod kojima je tijelu izvršenja EUN-a u bilo kojoj državi članici dopušteno da ne prizna odluku suda države izdavateljice naloga donesenu tijekom suđenja u odsutnosti. Ako nije ispunjen nijedan od scenarija iz članka 4.a stavka 1. Okvirne odluke o EUN-u, tada – i samo tada – Okvirna odluka o EUN-u ovlašćuje tijelo izvršenja da odbije predaju. Naprotiv, ako je ispunjen jedan od scenarija iz te odredbe, osoba je imala (ili će imati) priliku sudjelovati na raspravi i utjecati na konačnu odluku. Ako je to tako, pravosudno tijelo izvršenja nije ovlašteno provoditi bilo kakve dodatne istrage o mogućim povredama članka 6. Europske konvencije o ljudskim pravima. Nakon predaje, odgovornost za osiguravanje temeljnih prava ostaje na državi članici izdavateljici naloga.

NAPOMENA: Sud nije vezan mišljenjem nezavisnog odvjetnika. Zadaća je nezavisnih odvjetnika predložiti Sudu u punoj neovisnosti pravno rješenje u predmetu za koji su zaduženi. Suci Suda sada počinju vijećati u ovom predmetu. Presuda će se donijeti naknadno.

NAPOMENA: Prethodni postupak omogućuje sudovima država članica da u okviru postupka koji se pred njima vodi upute Sudu pitanja o tumačenju prava Unije ili o valjanosti nekog akta Unije. Sud ne rješava spor pred nacionalnim sudom. Na nacionalnom je sudu da predmet riješi u skladu s odlukom Suda. Ta odluka jednako obvezuje i druge nacionalne sudove pred kojima bi se moglo postaviti slično pitanje.

Neslužbeni dokument za medije koji ne obvezuje Sud.

[Cjelovit tekst](#) mišljenja objavljuje se na stranici CURIA na dan čitanja.

Osoba za kontakt: Iliana Paliova ☎ (+352) 4303 4293

Ostanite povezani!

